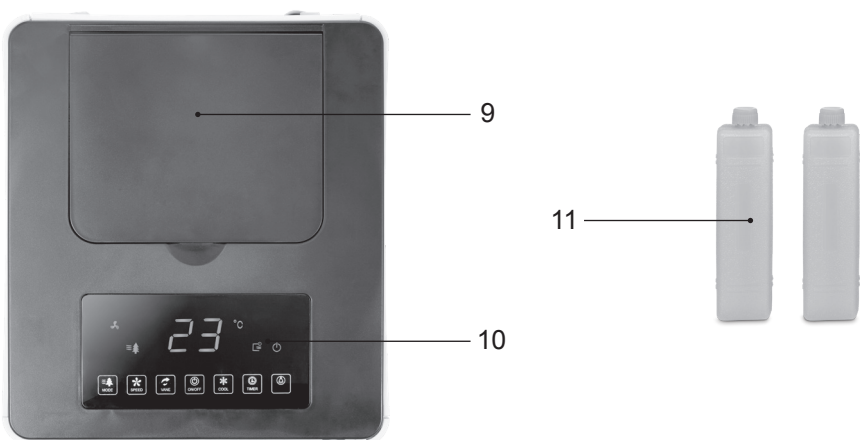
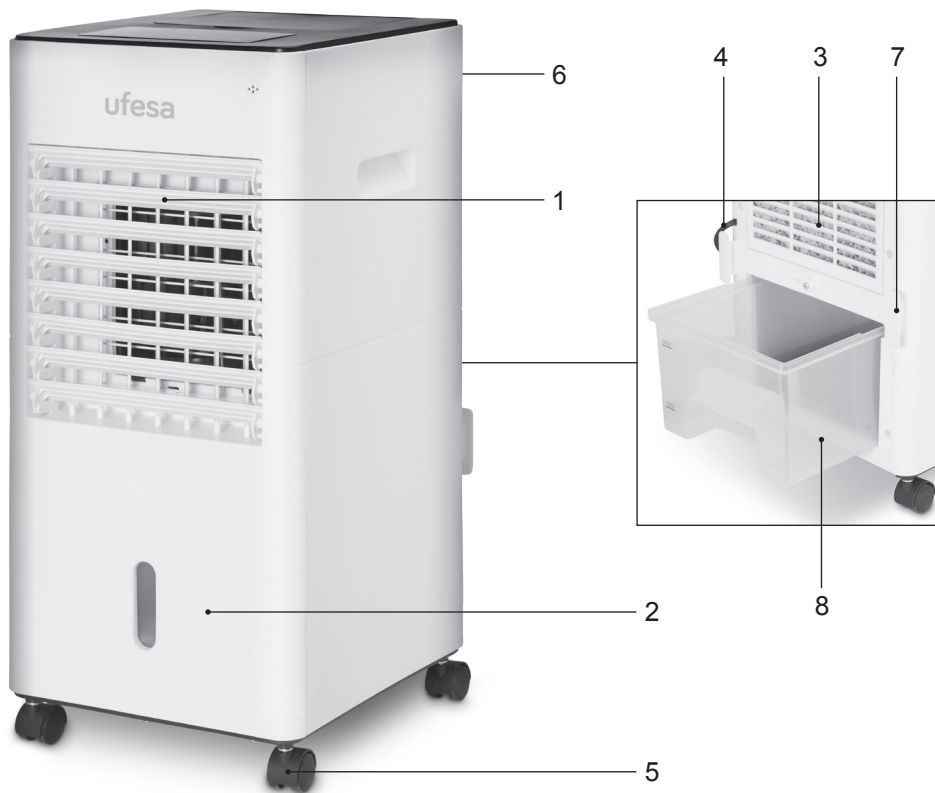


ufesa

climatizador
CL6040



- ES manual de instrucciones
- PT manual de instruções
- EN instructions manual
- FR mode d'emploi
- BG Ръководство за инструкции
- AR تعليمات الاستخدام





ES



a

b

c

d

e

f

g



ES

GRACIAS POR ELEGIR UFESA. DESEAMOS QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO LE SATISFAGA PLENAMENTE.

ATENCIÓN

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto. Guárdelas en un lugar seguro por si necesita consultarlas en el futuro.

DESCRIPCIÓN

1. Salida de aire
2. Panel delantero
3. Filtro
4. Cable de alimentación
5. Ruedas
6. Panel trasero
7. Almacenaje del cable de alimentación
8. Depósito de agua
9. Tapa del depósito de agua
10. Caja de control
11. Depósito de hielo (x2)

Panel de control

- a. Botón de modo
- b. Botón de velocidad
- c. Botón de movimiento
- d. Botón de encendido/apagado
- e. Botón de refrigeración
- f. Botón del temporizador
- g. Botón de iluminación

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia, si se les ha proporcionado la supervisión o las instrucciones adecuadas respecto al uso del mismo de un modo seguro y son conscientes de los riesgos que conlleva. Los niños no deben utilizarlo como juguete. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben llevarlos a cabo niños sin supervisión.

Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de asistencia técnica u





otras personas con una cualificación equivalente deberán sustituirlo para evitar riesgos.

Desconecte el aparato antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.

Desconéctelo de la red eléctrica durante el llenado de agua y la limpieza.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico para la ventilación de habitaciones; no lo utilice para otros fines. Cualquier otro uso se considerará inadecuado y peligroso. El fabricante no se responsabiliza de los daños que resulten de un uso inadecuado, incorrecto e irresponsable, ni de las reparaciones realizadas por técnicos no cualificados.

No introduzca los dedos ni cualquier otro objeto en el aparato. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

No utilice el aparato si no funciona correctamente o parece estar dañado; si tiene dudas, llévelo a un servicio técnico profesional y cualificado.

No mueva el aparato mientras esté funcionando.

Cuando no lo utilice, desenchúfelo de la corriente. No toque el aparato con las manos o los pies mojados.

No arrastre el aparato tirando del cable.

No tire del cable ni del aparato para desenchufarlo de la corriente.

Para limpiar el aparato, siga las instrucciones del manual en la sección dedicada a la limpieza y el mantenimiento.

B&B TRENDS S.L. no se responsabiliza de cualquier daño o perjuicio que pudieran sufrir personas, animales u objetos como resultado del no cumplimiento de los avisos anteriores.

INSTALACIÓN

Cuando retire el embalaje, compruebe el estado del aparato. Si tiene dudas, no lo utilice y llévelo a un técnico profesional y cualificado. El embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, accesorios, etc.) no debe dejarse al alcance de los niños, ya que son fuentes potenciales de peligro. Deben eliminarse en los contenedores apropiados para la recogida selectiva de residuos.

Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje indicado en la placa de características del aparato es el mismo que el de la fuente de alimentación. Si la toma de alimentación y el enchufe del aparato no son compatibles, haga que un profesional o técnico cualificado cambie el enchufe por uno que sea adecuado. El técnico comprobará que el cable del enchufe se adapte a la energía utilizada por el aparato. En general, no se aconseja el uso de adaptadores ni alargadores de cables. En caso necesario, deben cumplir la normativa de seguridad y su capacidad de intensidad eléctrica no debe ser inferior a la máxima para el aparato.

Antes de cada uso, compruebe que el aparato está en buenas condiciones y que el cable eléctrico no está dañado; si tiene dudas, pida a un técnico cualificado que lo compruebe.

El enchufe de la pared debe ser fácilmente accesible para poder desconectar el aparato fácilmente en caso de emergencia.

Coloque el aparato lejos de:

- fuentes de calor (por ejemplo llamas, hornos de gas, etc.)
- depósitos de líquidos (por ejemplo fregaderos, etc.) para evitar que caiga en el agua o que se salpique (distancia mínima de 2 metros)

- tejidos (cortinas, etc.) o materiales sueltos que puedan obstruir la rejilla de ventilación. Además, compruebe que en la parte frontal no haya materiales volátiles (polvo, etc.).

La superficie de soporte debe estar estable, plana y equilibrada (para que el ventilador no vuelque).

USO

Antes de cada uso, compruebe que el aparato esté en buenas condiciones y que el cable eléctrico no esté dañado. Si el cable eléctrico está dañado, para evitar cualquier tipo de peligro, el fabricante o el servicio de asistencia técnica deberán sustituirlo o, en su caso, también podrá hacerlo un técnico cualificado.

PANEL DE CONTROL

- **Modo:** cuando el aparato esté encendido, pulse el botón «modo», el icono correspondiente se encenderá y el ciclo del modo será el siguiente: Normal→Natural→ Descanso.
- **Velocidad:** pulse el botón «velocidad» y el ciclo será el siguiente: Baja Media→ Alta.
- **Movimiento:** pulse el botón «vane», la función de oscilación se activará y el indicador luminoso correspondiente se encenderá.
- **Refrigeración:** pulse el botón «refrigeración», la función de refrigeración se activará y el indicador luminoso correspondiente se encenderá.
- **Temporizador:** Cuando el aparato esté funcionando, pulse «temporizador» para seleccionar las horas de encendido. Puede programar el temporizador hasta 12 horas. Cada vez que pulse el botón, aumentará 1 hora hasta 12 horas.
- **Ahorro:** Cuando pulse ese botón, todos los indicadores luminosos se apagaran. Vuelva a pulsarlo y se volverán a encender.
- La temperatura y el temporizador comparten la misma pantalla. La temperatura ambiente se muestra cuando se enciende el aparato y se ilumina el icono correspondiente. Pulse «temporizador» y el icono del temporizador se encenderá. Una vez configurado el temporizador, se volverá a mostrar la temperatura ambiente.
- Si pulsa dos veces el botón de encendido/apagado, el aparato dejará de funcionar. Si está en el modo «refrigeración», el aparato retrasará su apagado 5 minutos y se apagará automáticamente cuando el filtro se seque.

Nota: mantenga el depósito de hielo fuera del alcance de los niños para evitar su ingesta.

Enchufe el cable de alimentación a la corriente. Oirá un pitido.

Pulse el botón de encendido/apagado para poner en marcha el ventilador; la función de purificación comenzará a funcionar a la vez.

Función de refrigeración: Para evitar daños en el aparato, no pulse el botón si el depósito de agua está vacío.

Antes de activar el modo de refrigeración, asegúrese de que la válvula de escape del depósito de agua esté fijada correctamente.

Añada agua limpia respetando el indicador de nivel de agua (mínimo y máximo).

Puede añadir agua del depósito o abrir la tapa superior.

Presione el botón de refrigeración y el aparato comenzará a expulsar aire más frío. Si presiona nuevamente el botón, dejará de funcionar.

Si el aire no está lo suficientemente frío, puede añadir un bloque de hielo adicional (11).

Abra los bloques de hielo y llénelos de agua. Coloque los bloques de hielo llenos de agua en el congelador durante 2 horas y luego, colóquelos de nuevo en el depósito de agua.

Si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo, desconecte el enchufe de la toma de alimentación.



MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Advertencia: antes de realizar las operaciones de limpieza habituales, desconecte el enchufe de la toma de alimentación.

Para limpiar el aparato, utilice un paño suave y ligeramente humedecido; no utilice productos abrasivos o corrosivos.

No sumerja ninguna parte del dispositivo en agua ni en ningún otro líquido. Si esto llega a suceder, no sumerja la mano en el líquido y, ante todo, desconecte el enchufe de la toma de alimentación.

Seque cuidadosamente el aparato y compruebe que todas las partes eléctricas estén secas. Si tiene dudas, póngase en contacto con un técnico cualificado.

Para evitar que aparezcan olores y garantizar el correcto funcionamiento del aparato, límpielo por dentro una vez cada dos semanas.

Retire el panel trasero aflojando los dos pasadores de fijación y saque el panel hacia arriba, retirándolo de los 2 puntos de fijación superiores. Retire el filtro y el filtro de rejilla del aparato.

Limpie el filtro con agua caliente y una solución jabonosa suave. Utilice un cepillo suave si es necesario. Aclare con agua limpia y déjelo secar.

Limpie el filtro de rejilla con agua limpia y un cepillo suave si es necesario. Deje que se seque.

Vacíe el depósito de agua y límpielo con agua, una solución jabonosa suave y un cepillo suave si es necesario. Aclare con agua limpia y déjelo secar.

En caso de largos periodos de inactividad, guarde el aparato y protéjalo del polvo y de la humedad; el embalaje original es el más indicado.

Si decide dejar de utilizar el aparato, es recomendable que lo inutilice cortando el cable (asegurándose antes de que esté desconectado de la fuente de alimentación) y asegurándose de que las piezas potencialmente peligrosas para los niños (por ejemplo, las palas de ventilación) no puedan causar daños.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre dispositivos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (Residuos de equipos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea con respecto a la eliminación y el reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. No tire este producto a la basura. Llévelo al centro de tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.



El producto puede necesitar pilas. Retírelas antes de desechar el producto y deposítelas en los contenedores especiales apropiados para este propósito.

Esperamos que esté satisfecho con este producto.

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	400	m ³ /min
Potencia de entrada del ventilador	P	65,0	W
Valor de servicio	SV	6,15	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	PSB	0,128	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	LWA	55	dB(A)
Velocidad máxima del aire	C	7,5	m/s
Normativa de medición estándar para valor de servicio	IEC60879:1986(CORR.1992)		





PT

GOSTARÍAMOS DE LHE AGRADECER POR ESCOLHER A UFESA. ESPERAMOS QUE O PRODUTO SEJA DO SEU AGRADO E DA SUA SATISFAÇÃO.

AVISO

Ler as instruções de utilização cuidadosamente antes de utilizar o produto. Guardar estas instruções num local seguro para referência futura.

DESCRIÇÃO

1. Saída de ar
2. Painel frontal
3. Filtro
4. Cabo de alimentação
5. Rodízios
6. Painel traseiro
7. Armazenamento do cabo de alimentação
8. Depósito de água
9. Tapa do filtro de água
10. Caixa de controlo
11. Compartimento de gelo (x2)

Painel de controlo

- a. Botão de modo
- b. Botão de velocidade
- c. Botão de oscilação
- d. Botão de ligar/desligar
- e. Botão de arrefecimento
- f. Botão temporizador
- g. Botão de luz

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, desde que devidamente supervisionadas ou desde que recebam as devidas instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. A limpeza e manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.





Se o cabo de alimentação for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, representante ou outras pessoas qualificadas de forma a evitar qualquer risco.

É necessário desligar o aparelho antes de o montar, desmontar e limpar.

O aparelho deve ser desligado da tomada eléctrica durante a limpeza e a reposição de água.

AVISOS IMPORTANTES

Este aparelho destina-se exclusivamente a uma utilização doméstica para a ventilação de espaços: não o utilize para outros fins. Qualquer outra utilização deve ser considerada desadequada e perigosa. O fabricante não assumirá responsabilidade por quaisquer danos resultantes da utilização desadequada, incorreta e irresponsável e/ou por reparações efetuadas por pessoal técnico não qualificado.

Não introduza os dedos nem qualquer outro objeto através do aparelho. Este aparelho deve ser mantido fora do alcance das crianças.

Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar corretamente, ou se aparentar estar danificado; em caso de dúvida, leve-o a um técnico qualificado.

Não mova o aparelho quando este estiver em funcionamento.

Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, desligue a ficha da tomada eléctrica. Não toque o aparelho com as mãos ou os pés molhados.

Não arraste o aparelho, puxando pelo cabo, para o deslocar.

Não puxe o cabo nem o próprio aparelho para retirar a ficha da tomada eléctrica.

Para limpar o aparelho, siga as instruções indicadas na secção do manual relativa à limpeza e à manutenção.

A **B&B TRENDS S.L.** não assumirá responsabilidade por quaisquer lesões ou danos que o aparelho possa ocasionar a pessoas, animais ou objetos, decorrentes do incumprimento dos avisos mencionados anteriormente.

INSTALAÇÃO

Após remover a embalagem, verifique o estado do aparelho; em caso de dúvida, não o utilize e leve-o a um técnico qualificado. A embalagem (sacos plásticos, esferovite, fixações, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças, já que são uma potencial fonte de perigo, e devem ser eliminados no contentor específico adequado para uma recolha seletiva dos resíduos.

Antes de ligar o aparelho, verifique se os valores de tensão indicados na placa de características correspondem aos das tomadas eléctricas. Caso a tomada eléctrica e a ficha do aparelho sejam incompatíveis, deverá trocar a ficha por uma que seja adequada contactando um técnico qualificado. O técnico verificará que a parte do cabo da ficha é adaptado à tensão utilizada pelo aparelho. Em geral, a utilização de adaptadores ou de extensões eléctricas não é recomendada; caso necessário, devem estar em conformidade com as regras de segurança e a sua capacidade de amperagem não deve ser inferior à máxima indicada no aparelho.

Antes de cada utilização, verifique se o aparelho está em bom estado e que a ficha eléctrica não está danificada: em caso de dúvida, contacte um técnico qualificado.

A tomada deve ser de fácil acesso, de forma a ser possível desligar facilmente o aparelho em caso de emergência.

Coloque o aparelho afastado de:

- fontes de calor (por ex. de chamas, de fogões a gás, etc.)
- contentores de líquidos (ex. lavatórios, etc.) para evitar que o aparelho caia dentro ou seja salpicado por água (a uma distância mínima de 2 metros)

de tecidos (cortinas, etc.) ou de materiais voláteis que possam obstruir a grelha de ventilação; verifique também que a parte frontal da ventoinha está livre de materiais voláteis (pó, etc.).

A base deve estar estável e plana (para que o aparelho não caia).

UTILIZAÇÃO

Antes de cada utilização, verifique se o aparelho está em bom estado e se a ficha elétrica não está danificada; se o cabo de alimentação estiver danificado, solicite a sua troca junto do serviço de assistência do fabricante ou junto de uma pessoa com qualificação equivalente, de modo a evitar qualquer risco.

PAINEL DE CONTROLO

- Modo: quando o aparelho está em funcionamento, carregue na tecla “modo” e o ícone correspondente acender-se-á e o modo iniciará da seguinte forma: Normal→Natural→ Repouso.
- Velocidade: carregue no botão “velocidade” e a velocidade será iniciada da seguinte forma: Baixa→ Média→ Alta.
- Osc: carregue na tecla “vane”, a funcionalidade de oscilação começa a trabalhar e o indicador luminoso acender-se-á.
- Arrefecimento: Tecla “arrefecimento”, a funcionalidade de arrefecimento começa a trabalhar e o indicador acender-se-á.
- Temporizador: Quando o aparelho está em funcionamento, carregue em “temporizador” para selecionar as horas de funcionamento. Pode programar o temporizador até 12h. De cada vez que carregar no botão do temporizador, vai aumentar 1 hora até chegar às 12h.
- Poupança: Quando carregar nesse botão, todos os indicadores luminosos serão desligados. Carregue novamente nesse botão e acender-se-ão de novo.
- A temperatura e o temporizador partilham o mesmo visor. A temperatura ambiente é exibida quando o aparelho é ligado e os ícones luminosos ficam acesos. Carregue em “temporizador”, o ícone do temporizador acende-se. Após a programação do temporizador, a temperatura ambiente será novamente exibida.
- Após carregar duas vezes no botão de ligar/desligar, o aparelho deixará de funcionar. Se na função “arrefecimento”, o desligamento do produto será retardado durante cerca de 5 minutos, e desligar-se-á depois automaticamente após o filtro estar seco.

Note: o compartimento de gelo deve ser mantido afastado das crianças para evitar que estas o ingiram.

Introduza o cabo de alimentação numa tomada elétrica, ouvirá um bip.

Carregue no botão de ligar/desligar para que ventoinha comece a funcionar, a função de purificação começará a funcionar ao mesmo tempo.

Função de arrefecimento: Para evitar danificar o aparelho, não carregue no botão desta função se o depósito de água estiver vazio.

Antes de utilizar o aparelho em modo Arrefecimento, assegure-se que a válvula de escape do depósito de água está devidamente colocada.

Acrescente água limpa respeitando o indicador de nível da água (Min e Max).

Pode acrescentar água a partir do depósito ou abrindo a tampa superior.

Carregue no botão Arrefecimento e o aparelho deverá começar a projetar ar fresco. Ao carregar novamente no botão Arrefecimento, deixará de funcionar.

Se achar que o ar não está suficientemente frio, pode acrescentar blocos de gelo suplementares (11).

Abra os blocos de gelo e encha-os com água. Coloque os blocos de gelo cheios de água no congelador durante 2 horas e, depois, coloque-os de volta no depósito de água.

Em caso de longos períodos de inatividade, desligue a ficha da tomada elétrica.



MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Aviso: antes de efetuar operações normais de limpeza, desligue a ficha elétrica da tomada.

Para limpar o aparelho, utilize um pano macio e ligeiramente humedecido; não utilize produtos abrasivos ou corrosivos.

Não mergulhe nenhuma parte do aparelho em água ou em qualquer outro líquido: se tal ocorrer, não coloque a sua mão no líquido, em primeiro lugar, desligue a ficha elétrica da tomada.

Seque o aparelho cuidadosamente e verifique se todas as partes elétricas não estão molhadas: em caso de dúvidas, solicite a ajuda de pessoal técnico qualificado.

De forma a evitar a produção de odores e para assegurar que o aparelho funciona devidamente, este deve ser limpo internamente pelo menos uma vez de duas em duas semanas.

Remova o painel traseiro desapertando as duas cavilha de fixação e levantando o painel para cima, retirando-o dos 2 pontos de fixação superiores. Remova o filtro e o filtro alveolar do aparelho.

Limpe o filtro com água morna e com uma solução suave, à base de sabão; utilize uma escova macia caso necessário. Enxague com água limpa e deixe secar.

Limpe o filtro alveolar com água limpa e com uma escova macia caso necessário. Deixe secar.

Esvazie o depósito de água e limpe-o com água, com uma solução suave à base de sabão e utilize uma escova macia caso necessário. Enxague com água limpa e deixe secar.

Em caso de longos períodos de inatividade, arrume o aparelho, protegendo-o do pó e da humidade; recomendamos utilizar a embalagem original.

Se decidir deixar de utilizar o aparelho, é recomendável torná-lo inutilizável, cortando-lhe o cabo de alimentação (certificando-se em primeiro lugar de que este foi previamente desligado da tomada) e certificando-se de que as partes que possam constituir perigo nas mãos das crianças (por ex. a pá da ventoinha) deixem de o ser.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos, conhecida por REEE, que estabelece o enquadramento legal na União Europeia para a eliminação e reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos.



Não coloque este produto no caixote de lixo comum. Leve-o ao ponto de tratamento de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo.



O produto pode conter pilhas. Removê-las antes de eliminar o produto e colocá-las nos contentores apropriados aprovados para o efeito.

Esperamos que fique satisfeito com este produto.

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Taxa máxima de fluxo do ventilador	F	400	m ³ /min
Potência de entrada da ventoinha	P	65,0	W
Valor de serviço	SV	6,15	(m ³ /min) / W
Consumo elétrico em modo de espera	PSB	0.128	W
Nível de potência de som do ventilador	LWA	55	dB(A)
Velocidade máxima do ar	C	7,5	m/sec
Norma de medida para valor de serviço	IEC60879:1986(CORR.1992)		



EN

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

Please read the instructions for use carefully prior to using the product. Store these in a safe place for future reference.

DESCRIPTION

1. Air outlet
2. Front board
3. Filter
4. Power cord
5. Castors
6. Rear board
7. Power cord storage
8. Water tank
9. Water filter cover
10. Control box
11. Ice box (x2)

Control panel

- a. Mode button
- b. Speed button
- c. Swing button
- d. On/Off button
- e. Cool button
- f. Timer button
- g. Light button

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent





or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

It is necessary to disconnect the appliance before assembling, disassembling and cleaning.

The appliance should be disconnect from the mains during the water filling and cleaning.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is intended exclusively for domestic use for ventilation of rooms: do not use it for other purposes. Any other usage should be considered improper and dangerous. The manufacturer shall not be held responsible for any damage resulting from improper, incorrect and irresponsible use and/ or for repairs made by unqualified technicians.

Do not insert fingers or any other objects through the appliance. The appliance must be kept out of the reach of children.

Do not use the appliance if it is not working properly, or if it appears to be damaged; if in doubt, take it to a professional, qualified technician.

Do not move the appliance while it is operating.

When the appliance is not being used, remove the plug from the mains socket. Do not touch the appliance with wet hands or feet.

Do not drag the appliance by the cable to move it.

Do not pull the cable or the appliance itself to remove the plug from the mains socket.

To clean the appliance, follow the instructions in the section of the manual dedicated to cleaning and maintenance.

B&B TRENDS S.L. will not be held liable for any harm or damage which may occur to people, animals or objects as a result of failure to observe the aforementioned warnings.

INSTALLATION

After removing the packing, check the condition of the appliance; if in doubt, do not use it and take it to a professional, qualified technician. The packaging (plastic bags, polystyrene, fixtures, etc.) should be kept out of the reach of children, since they are a potential source of danger, and they should be disposed of in the appropriate specific containers for selective waste collection.

Before connecting the appliance, check that the voltage values indicated on the characteristics plate correspond to those of the electric mains supply. In the event that the mains socket and the appliance plug are incompatible, have the plug changed to one that is suitable by a professional, qualified technician. They will check that the cable part of the plug is adapted to the power used by the appliance. In general, the use of adapters or extension leads is not advisable; if this is necessary, they must be in accordance with the safety regulations and their amperage capacity must not be less than the maximum for the appliance.

Before each usage, check that the appliance is in good condition and that the power cord is not damaged: if in doubt, check with a professional, qualified technician.

The mains socket must be easily accessible in order to disconnect the appliance with ease in case of emergency.

Position the appliance away from:

- sources of heat (e.g. open flames, gas ovens, etc.)
- deposits of liquids (e.g. sinks, etc.) to avoid falling into or splashing with water (minimum distance 2 metres)

fabrics (curtains, etc.) or loose materials, which may obstruct the ventilation grille; in addition, check that the front part is free of volatile materials (dust, etc.).

The supporting surface must be stable, flat and even (so that the appliance does not tip over).

USE

Before each use check that the appliance is in good condition and that the electric cable is not damaged; if the electric cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by the technical assistance service or, in the event, by a qualified technician, in order to avoid any type of danger.

CONTROL PANEL

- Mode: when the appliance is working, press the touch “mode” and the corresponding icon will be light up and the mode is cycled as follows: Normal→Natural→ Sleep.
- Speed: press the touch “speed” and it will cycled as follows: Low→ Medium→ High.
- Osc: press the touch “vane”, the oscillation function start working and the indicator light will be light up.
- Cool: Touch “cool”, cool function start working and the indicator will be light on.
- Timer: When the unit is working, touch “timer” to select the working hours. You can set the timer up to 12h. Each time you press timer, it will increase 1h until 12h.
- Save: When you touch that button, the all the indicator light will be off. Touch again and they will be light on again.
- Temperature and timer share the same display. The ambient temperature is displayed when the power is turned on, and the corresponding icon lights up. Touch “timer”, the timer icon lights up. After the timer is set, the ambient temperature will be displayed again.
- Once pressing on/off button twice, the appliance will stop working. If in “Cool” function, the product will be delayed to shut down for about 5 minutes, and then automatically shut down after the filter is dry.

Note: the ice box should be far away from children to avoid eating.

Insert the power cord to the mains, you will hear a bip.

Press the on/off button to start the fan, the purify function will be start working at the same time.

Cooling function: To avoid damaging the appliance, do not press that function if the water tank is empty.

Before operating the unit in Cool mode, make sure the water tank escape valve is properly fixed.

Add clean water respecting the water level indicator (Min and Max).

You can add water from the tank or opening the top lid.

Press the button Cool and the unit should commence to blow cooler air. When you press the button Cool again, it will stop working.

If you found the air not cool enough, you can add additional ice block (11).

Open the ice block and fill them with water. Place the ice blocks filled of water into the freezer for 2 hours and then, place them back to the water tank.

During long periods of inactivity, disconnect the plug from the mains socket.

MANITENANCE AND CLEANING

Warning: before carrying out the normal cleaning operations, remove the plug from the mains socket.

To clean the appliance, use a soft, slightly damp cloth; do not use abrasive or corrosive products.

Do not immerse any part of the appliance in water or any other liquid: if this happens, do not immerse your hand in the liquid and, first of all, remove the plug from the mains socket.

Dry the appliance carefully and check that all the electrical parts are not wet: if in doubt, contact a qualified technician.

In order to avoid the creation of odors and ensure the unit works properly, it must be cleaned internally once every two weeks.

Remove the back panel, by loosening the two attachment pins and lifting the panel upwards, off the 2 upper attachment points. Remove the filter and the honeycomb filter from the unit.

Wash the filter in warm water with a mild, soapy solution; use a soft brush if necessary. Rinse with clean water and leave to dry.

Wash the honeycomb filter with clean water and a soft brush if necessary. Leave to dry.

Empty the water tank and clean with water, a mild soapy solution and a soft brush if necessary. Rinse with clean water and leave to dry.

In case of long periods of non-use store the appliance, protecting it from dust and moisture; we recommend using the original packaging.

If you decide to stop using the appliance, it is advisable to render it in operational by cutting the power cable (first ensuring that the plug has been disconnected from the mains socket) and making sure that parts which could be dangerous to children (e.g. the blade) may cause no harm.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU regarding electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste electrical and electronic equipment), which establishes the applicable legal framework in the European Union regarding the elimination and recycling of electrical and electronic devices. Do not put this product in the bin. Take it to your closest electrical and electronic waste treatment centre.



The product may use batteries. Remove them before disposing of the product and deposit them in the special containers approved for this purpose.

We hope you are satisfied with this product.

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	400	m ³ /min
Fan power input	P	65,0	W
Service value	SV	6,15	(m ³ /min) / W
Standby power consumption	P _{SB}	0,128	W
Fan sound power level	L _{WA}	55	dB(A)
Maximum air velocity	C	7,5	m/sec
Measurement standard for service value	IEC60879:1986(CORR.1992)		



FR

NOUS SOUHAITERIONS VOUS REMERCIER POUR AVOIR CHOISI UFESA. NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT VOUS DONNERA ENTIÈRE SATISFACTION ET PLAISIR.

AVERTISSEMENT

Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit. Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr en vue de consultation future.

DESCRIPTION

1. Sortie d'air
2. Panneau avant
3. Filtre
4. Cordon d'alimentation
5. Roulettes
6. Panneau arrière
7. Compartiment de rangement du cordon d'alimentation
8. Réservoir d'eau
9. Bouchon du filtre à eau
10. Boîtier de commande
11. Compartiment à glace (x2)

Panneau de commande

- a. Bouton du mode
- b. Bouton de la vitesse
- c. Bouton swing
- d. Bouton marche/arrêt
- e. Bouton froid
- f. Bouton du minuteur
- g. Bouton de la lumière

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance uniquement sous surveillance ou après leur avoir expliqué comment utiliser l'appareil de façon sûre et après s'être assuré qu'ils sont conscients des risques encourus en cas de mauvaise utilisation. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants réaliser le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.





Lorsque le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, un de ses agents de service ou toutes personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

Il est nécessaire de débrancher l'appareil avant le montage, le démontage et le nettoyage.

L'appareil doit être débranché du courant pendant le remplissage de l'eau et le nettoyage.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique pour la ventilation des pièces : ne pas l'utiliser à d'autres fins. Toute autre utilisation doit être considérée comme incorrecte et dangereuse.

Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tout dommage découlant d'une utilisation inappropriée, incorrecte et irresponsable et/ou de réparations faites par des techniciens non qualifiés.

Ne pas insérer les doigts ou tout autre objet dans l'appareil. L'appareil doit être conservé hors de portée des enfants.

Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, ou s'il semble être endommagé ; en cas de doutes, l'apporter chez un technicien professionnel qualifié.

Ne pas déplacer l'appareil en marche.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débrancher la fiche de la prise de courant. Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.

Ne pas traîner l'appareil par le câble pour le déplacer.

Ne pas tirer le câble ou l'appareil lui-même pour retirer la fiche de la prise de courant.

Pour nettoyer l'appareil, suivre les instructions dans la section du manuel dédiée au nettoyage et à l'entretien.

B&B TRENDS S.L. ne sera pas tenu responsable de tout préjudice envers des personnes, animaux ou objets découlant du non-respect des avertissements susmentionnés.

INSTALLATION

Après avoir retiré l'emballage, vérifier l'état de l'appareil ; en cas de doute, ne pas l'utiliser et consulter un technicien professionnel qualifié. L'emballage (sacs plastiques, polystyrène, dispositifs, etc.) doit être conservé hors de portée des enfants, car il représente une source potentielle de danger et il doit être éliminé dans les conteneurs spécifiques appropriés pour le tri sélectif.

Avant de connecter l'appareil, vérifier que les valeurs de tension indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles de l'alimentation électrique. Si la prise électrique et la fiche de l'appareil sont incompatibles, faire changer la fiche par une fiche adaptée par un technicien professionnel qualifié. Il vérifiera que la partie du câble de la fiche est adaptée à la puissance utilisée par l'appareil. En général, l'utilisation d'adaptateurs ou de rallonges n'est pas conseillée ; si cela s'avère nécessaire, ils doivent être conformes aux réglementations de sécurité et leur ampérage ne doit pas être inférieur au maximum de l'appareil.

Avant chaque utilisation, vérifier que l'appareil est en bon état et que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé ; en cas de doute, vérifier avec un technicien professionnel qualifié.

La prise doit être aisément accessible afin de pouvoir débrancher facilement l'appareil en cas d'urgence.

Éloigner l'appareil des :

- sources de chaleur (ex : flammes nues, fours à gaz, etc.)
- réservoirs de liquides (ex : évier, etc.) pour éviter qu'il n'y tombe ou que de l'eau ne l'éclabousse (distance minimum de 2 mètres).

tissus (rideaux, etc) ou des matériaux meubles, qui peuvent obstruer la grille de ventilation ; de plus, vérifier que la partie avant est exempte de matériaux volatiles (poussières, etc.).

La surface de support doit être stable, plate et régulière (pour que l'appareil ne bascule pas).

UTILISATION

Avant chaque utilisation, vérifier que l'appareil est en bon état et que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé ; Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou le service d'assistance technique ou même par un technicien qualifié, afin d'éviter tout danger.

PANNEAU DE COMMANDE

- Mode : Lorsque l'appareil fonctionne, appuyer sur la touche "mode" et l'icône correspondante s'allumera et le mode est cadencé comme suit : Normal→Naturel Veille.
- Vitesse : Appuyer sur la touche "vitesse" et il sera cadencé comme suit : Petite→ Moyenne→ Grande.
- Osc : Appuyer sur «vane», la fonction oscillation se met en marche et le voyant lumineux s'allume-ra.
- Froid : Appuyer sur «froid», la fonction de refroidissement se met en marche et le voyant lumineux s'allumera.
- Minuterie : Lorsque l'unité fonctionne, appuyer sur "minuterie" pour sélectionner les heures de fonctionnement. Vous pouvez régler la minuterie jusqu'à 12h. Chaque fois que vous appuyez sur la minuterie, elle augmente d'1h jusqu'à 12h.
- Enregistrer : Lorsque vous appuyez sur ce bouton, tous les voyants lumineux s'éteignent. Appuyez à nouveau et ils se rallument.
- La température et la minuterie se partagent le même affichage. La température ambiante est affichée lorsque l'alimentation est activée, et l'icône correspondante s'allume. Appuyer sur "minuterie", l'icône minuterie s'allume. Une fois la minuterie réglée, la température ambiante s'affichera à nouveau.
- Lorsque vous appuyez deux fois sur le bouton marche/arrêt, l'appareil s'arrête. S'il est en fonction "Froid", le produit mettra 5 minutes à s'arrêter, et s'arrêtera ensuite automatiquement une fois le filtre sec.

Remarque : le compartiment à glace doit être éloigné des enfants pour éviter qu'ils ne la mangent.

Insérer le cordon d'alimentation dans la prise électrique, vous entendrez un bip.

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour démarrer le ventilateur, la fonction de purification démarrera en même temps.

Fonction de refroidissement : Pour éviter d'endommager l'appareil, ne pas appuyer sur cette fonction si le réservoir d'eau est vide.

Avant de démarrer l'appareil en mode Froid, assurez-vous que la soupape de purge du réservoir d'eau est correctement fixée.

Ajoutez de l'eau claire en respectant le repère du niveau d'eau (Min et Max).

Vous pouvez ajouter de l'eau depuis le réservoir ou ouvrir le couvercle supérieur.

Appuyez sur le bouton Froid et l'appareil commence à souffler de l'air plus froid. Lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton Froid, il s'arrêtera de fonctionner.

Si vous trouvez que l'air n'est pas assez froid, vous pouvez ajouter un compartiment à glace supplémentaire (11).

Ouvrez le compartiment à glace et remplissez-le d'eau. Placez les blocs à glace remplis d'eau dans le congélateur pendant 2 heures et remplacez-les ensuite dans le réservoir d'eau.

Dans le cas de longues périodes d'inactivité, débrancher la fiche de la prise de courant.



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avertissement : avant de réaliser des opérations de nettoyage normal, débrancher la fiche de la prise de courant.

Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux, légèrement humide ; ne pas utiliser de produits abrasifs ou corrosifs.

Ne pas immerger toute partie de l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide : si cela se produit, ne jamais mettre les mains dans le liquide et débrancher en premier lieu la fiche de la prise de courant.

Sécher ensuite minutieusement l'appareil et vérifier que toutes les parties électriques ne sont pas humides : en cas de doutes, contacter un technicien qualifié.

Afin d'éviter la création d'odeurs et d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil, il doit être nettoyé à l'intérieur une fois tous les quinze jours.

Retirer le panneau arrière en desserrant les deux goupilles de fixation et en levant le panneau au dessus des 2 points de fixation. Retirer le filtre et le filtre en nid d'abeilles de l'appareil.

Laver le filtre à l'eau chaude avec une solution savonneuse douce ; utiliser une brosse douce si nécessaire. Rincer avec de l'eau propre et laisser sécher.

Laver le filtre en nid d'abeilles avec de l'eau propre et une brosse douce si nécessaire. Laisser sécher.

Vider le réservoir d'eau et nettoyer à l'eau chaude avec une solution savonneuse douce et une brosse douce si nécessaire. Rincer avec de l'eau propre et laisser sécher.

En cas de périodes d'inactivité prolongées de l'appareil, le protéger de la poussière et de l'humidité ; nous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine.

Si l'appareil ne doit plus servir, il est conseillé de le rendre inutilisable en coupant le câble électrique (en s'assurant premièrement que la fiche a été débranchée de la prise) et en s'assurant que les parties qui pourraient être dangereuses dans les mains des enfants (ex : la pale) ne causent aucun dommage.

ÉLIMINATION DU PRODUIT



Ce produit est conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) qui fournit le cadre légal applicable dans l'Union Européenne pour l'élimination et la réutilisation de déchets d'équipements électriques et électroniques. Ne pas mettre ce produit à la poubelle. L'amener au centre de traitement des déchets électriques et électroniques le plus proche.



Le produit peut contenir des batteries. Les retirer avant de jeter le produit et les déposer dans des conteneurs spéciaux approuvés à cet effet.

Nous espérons que ce produit vous donne entière satisfaction.

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit du ventilateur maximum	F	400	m ³ /min
Puissance absorbée	P	65,0	W
Valeur de service	SV	6,15	(m ³ /min)/W
Consommation en mode veille	P _{SB}	0,128	W
Niveau sonore du ventilateur	L _{WA}	55	dB(A)
Vitesse d'air maximum	C	7,5	m/sec
Norme de mesure de la valeur de service	CEI60879:1986(CORR.1992)		

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA. ЖЕЛАЕМ ВИ ПРИЯТНА РАБОТА И УДОВЛЕТВОРЕНИЕ С ТОЗИ ПРОДУКТ.

ВНИМАНИЕ

Моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба, преди да използвате продукта. Съхранявайте ги на сигурно място за бъдещи справки.

ОПИСАНИЕ

1. Въздухоотвод
2. Предна страна
3. Филтър
4. Захранващ кабел
5. Колелца
6. Задна страна
7. Съхранение на захранващия кабел
8. Резервоар за вода
9. Капак на водния филтър
10. Контролна кутия
11. Кутия за лед (x2)

Контролен панел

- a. Бутон за превключване на режимите
- b. Бутон за регулиране на скоростта
- c. Бутон Въртене
- d. Бутон „Вкл./Изкл.“
- e. Бутон Охлаждане
- f. Бутон Таймер
- g. Бутон Осветление

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца от 8-годишна възраст нагоре и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако те биват надзиравани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите, свързани с това. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършва от деца без надзор.

Ако захранващият кабел е повреден, той



трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Преди сглобяване, разглобяване и почистване е необходимо да се извади щепселът на уреда от контакта.

При пълнене с вода и почистване щепселът на уреда следва да бъде изключен от контакта.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Този уред е предназначен изключително само за битова употреба – за проветряване на стаи: да не се използва за други цели. Всяка друга употреба следва да се счита за неуместна и опасна. Производителят не поема никаква отговорност за щети, произтекли от неуместна, неправилна и безотговорна употреба и/или ремонти по него, извършени от техници без необходимата квалификация.

Забранено е вкарването на пръсти или други предмети през уреда. Уредът трябва да се държи далеч от досега на деца.

Уредът не бива да се ползва, ако не работи нормално или ако изглежда повреден; ако има съмнения, е необходимо да се занесе при професионален квалифициран техник.

Докато работи, уредът не бива да се мести.

Когато уредът не се ползва, извадете щепсела от електрическия контакт. Уредът не бива да се докосва с мокри ръце или крака.

Уредът не бива да се влачи за кабела с цел преместване.

Кабелът или самият уред не бива да се дърпат с цел разединяване на щепсела от електрическия контакт.

За почистване на уреда е необходимо да се следват инструкциите в раздела на упътването, посветен на почистването и обслужването.

B&B TRENDS, S.L. не носи отговорност за наранявания или щети, които могат да възникнат при хора, животни или предмети в резултат на неспазване на горепосочените предупреждения.

МОНТАЖ

След отстраняване на опаковката е необходимо да проверите състоянието на уреда; ако има съмнения, е необходимо да се занесе при професионален квалифициран техник. Опаковката (пластмасови торбички, полистирен, фиксиращи средства и др.) следва да се държи далеч от досега на деца, тъй като представлява потенциален източник на опасност и следва да се изхвърли в подходящи специални контейнери за разделно събиране на отпадъци.

Преди свързване на уреда следва да се провери дали стойностите за напрежението, посочени на табелката с характеристиките, съответстват на стойностите на електрозахранването. В случай че електрическият контакт и щепселът на уреда са несъвместими, е необходимо да се смени щепселът с подходящ такъв, но това следва да се извърши от професионален квалифициран техник. Техникът ще провери дали кабелната част, съединена с щепсела, съответства на характеристиките на електрозахранването, използвано от уреда. Общо взето, използването на адаптери или удължители не се препоръчва; но ако така се налага, те трябва да съответстват

с разпоредбите за безопасност, а силата на тока в ампери не бива да бъде по-малка от максималната за уреда.

Преди всяко ползване е необходимо да проверите дали уредът е в добро състояние и дали захранващият кабел не е повреден; ако има съмнения, е необходимо да се занесе при професионален квалифициран техник.

Електрическият контакт трябва да е леснодостъпен, така че уредът да се разединява лесно при извънредна ситуация.

Уредът трябва да бъде разположен далеч от:

- източници на топлина (например открит огън, газови печки и др.)
- съдове с течности (например умивалници и др.) с цел избягване на водни пръски (минимално разстояние 2 метра)

тъкани (пердетата и др.) или свободно висящи материи, които могат да запречат решетката на вентилатора; освен това трябва да се проверява по предната част да няма летливи материали (прах и др.).

Основата трябва да бъде стабилна, плоска и равна (за да не се преобърне уредът).

УПОТРЕБА

Преди всяка употреба е необходимо да се провери уредът да е в добро състояние и електрическият кабел да не е повреден; ако електрическият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя или от службата за техническа поддръжка или на място от квалифициран техник, с цел да се избегне евентуална опасност.

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

- Режим: когато уредът работи, натиснете бутона “режим” и съответната икона ще светне, а режимът се редува, както следва: Нормален→Естествен→ Икономичен.
- Скорост/ натиснете бутон “скорост” и започва редуване, както следва: Ниска→ Средна→ Висока.
- Кол.: натиснете бутона “vape” – функция “трептене” започва да работи, а индикаторната лампичка ще светне.
- Охлаждане: Бутон “охлаждане” – функция “охлаждане” започва да работи, а индикаторната лампичка ще свети.
- Таймер: Когато уредът работи, докоснете “таймер”, за да изберете колко часа да работи. Таймерът може да се настройва до 12 часа. С всяко натискане на бутона зададеното време се увеличава с 1 час, като максимумът е 12 часа.
- Запазване: При натискане на този бутон, всички индикаторни лампички ще загаснат. С ново докосване лампичките светват отново.
- За температура и таймер служи един и същи дисплей. Дисплеят показва температурата на околната среда, когато уредът се включи. Светва съответната икона. С докосване на “таймер” светва иконата на таймера. След настройване на таймера, дисплеят отново започва да показва температурата на околната среда.
- След двойно натискане на бутона вкл./изкл. уредът спира да работи. Ако е настроен на функция “Охлаждане”, изключването на продукт ще се отложи с 5 минути, а след като филтърът изсъхне, ще се изключи автоматично.

Забележка: кутията за лед следва да се държи далеч от деца. Целта е децата да не ядат лед.

Щепселът на уреда се вкарва в контакта, при което се чува звуков сигнал.

Натиснете бутона “Вкл./Изкл.”, за да пуснете вентилатора – едновременно с това започва да работи функция “изчистване”.

Функция “Охлаждане”: С оглед предотвратяване повредите по уреда тази функция не бива да се натиска, ако резервоарът за вода е празен.

Преди пускане на уреда в действие в режим “Охлаждане” трябва да е сигурно, че предпазният



изпускателен клапан на резервоара за вода е правилно закрепен.

Налива се чиста вода, като се следи показанието на индикатора на нивото на водата (Мин и Макс).

Вода може да се добавя от резервоара или с отваряне на горния капак.

При натискане на бутона "Охлаждане" уредът следва да започне да издухва по-хладен въздух. С ново натискане на бутона "Охлаждане" уредът спира да работи.

Ако считате, че въздухът не е достатъчно хладен, можете да добавите допълнително кубче лед (11).

Отворете кубчето и го напълнете с вода. Поставете напълнените с вода кубчета лед във фризера за 2 часа, след което ги върнете в резервоара за вода.

Ако вентилаторът няма да се ползва за по-дълго време, извадете щепсела от електрическия контакт.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Внимание: преди извършване на нормалните операции по почистване, отстранете щепсела от електрическия контакт.

За почистване на уреда се използва мека леко навлажнена кърпа; да не се използват абразивни или корозивни продукти.

Не потапяйте нито една част на уреда във вода или в друга течност: ако това стане, не потапяйте ръката си в течността, а най-напред отстранете щепсела от електрическия контакт.

Уредът се изсушава внимателно и се проверява дали всички електрически части са сухи: при възникване на съмнения се свържете с квалифициран техник.

С цел предотвратяване появата на миризми и за обезпечаване нормалната работа на уреда, същият трябва да се почиства отвътре веднъж на всеки две седмици.

Отстранете задния панел, което става с разхлабване на двата закрепващи щифта и с вдигане на панела нагоре от 2 горни точки на закрепване. Отстранете филтъра и филтъра със структура на пчелна пита от изделието.

Филтърът трябва да се измие с топла вода и с мек сапунен разтвор, а ако се наложи може да се използва и мека четка. Изплаква се с чиста вода и се оставя да изсъхне.

Филтърът със структура на пчелна пита се измива с чиста вода, а ако се наложи може да се използва и мека четка. Филтърът се оставя да изсъхне.

Резервоарът се изпразва и се измива с чиста вода и с мек сапунен разтвор, а ако се наложи може да се използва и мека четка. Изплаква се с чиста вода и се оставя да изсъхне.

В случай че уредът няма да се използва за по-дълго време, необходимо е да се постави на такова място, че да не е изложен на прах и влага; препоръчително е да се използва оригиналната опаковка.

Ако сте решили да спрете да ползвате уреда, препоръчително е същият да се приведе в негодно за употреба състояние, което става чрез отрязването на кабела на електрозахранването (като първо трябва да е сигурно, че щепселът не е включен в електрически контакт) и да се уверите, че частите, които биха могли да бъдат опасни за деца (например перката), не могат да ги наранят.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронните устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз, относно изхвърлянето и повторното използване на отпадъци от електронни и електрически уреди. Не изхвърляйте този продукт в кош за отпадъци. Отнесете го до най-близкия завод за преработване на отпадъци от електрическо и електронно оборудване.



Продуктът може да използва батерии. Преди изхвърляне на продукта, изхвърлете батериите в специални контейнери, предназначени за тази цел.

Надяваме се, че сте доволни от този продукт.



BG

Описание	Символ	Стойност	Единица
Максимален дебит на въздуха	F	400	м ³ /мин.
Консумирана мощност на вентилатора	P	65,0	W
Експлоатационна стойност	SV	6,15	(м ³ /min)/W
Консумация на ток в режим на готовност	P _{sv}	0,128	W
Ниво на шум от вентилатора	L _{wa}	55	dB(A)
Максимална скорост на въздуха	C	7,5	m/sec
Стандарт за измерване на експлоатационната стойност	IEC60879:1986(CORR.1992)		



لتجنب تكون الروائح والتأكد من أن الوحدة تعمل بشكل صحيح، يجب تنظيفها من الداخل مرة كل أسبوعين.
انزع اللوحة الخلفية من خلال فك مسامير التثبيت ورفع اللوحة لأعلى بعيداً عن موضعي التثبيت العلويين. انزع الفلتر وفلتر خلية التبريد من الوحدة.

نظف الفلتر بالماء الدافئ ومحلول الصابون الخفيف، ويمكن استخدام فرشاة ناعمة إن لزم الأمر. اشطفه بمياه نظيفة واتركه يجف.

نظف فلتر خلية التبريد بمياه نظيفة وبقشاة ناعمة إن لزم الأمر. اتركه يجف.

أفرغ خزان الماء ونظفه بالماء ومحلول صابون خفيف وبقشاة ناعمة إن لزم الأمر. اشطفه بمياه نظيفة واتركه يجف.

في حالة عدم الاستخدام لفترات طويلة، قم بتخزين الجهاز، لحمايتها من الغبار والرطوبة؛ نوصي باستخدام الغلاف الأصلي.
إذا قررت التوقف عن استخدام الجهاز، فمن المستحسن جعله غير صالح للعمل عن طريق قطع سلك الطاقة (تأكد أولاً من فصل القابس عن مأخذ التيار الكهربائي) والتأكد من أن الأجزاء التي قد تمثل خطورة على الأطفال (مثل الشفرات) لن تسبب أي ضرر.

التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع التوجيه الأوروبي EU/19/2012 بشأن الأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم **WEEE** (نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المعمول به في الاتحاد الأوروبي بخصوص التخلص من نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية وإعادة استخدامها. لا تتخلص من هذا المنتج بإلقاءه في سلة المهملات، بل خذه إلى أقرب مركز لمعالجة النفايات الكهربائية والإلكترونية.

قد يحتوي الجهاز على بطاريات، قم بإزالتها قبل التخلص من المنتج وإيداعها في الحاويات الخاصة المعتمدة لهذا الغرض.



نأمل أن تكون راضياً عن هذا المنتج.

الوصف	الرمز	القيمة	الوحدة
أقصى معدل لتدفق هواء المروحة	F	400	م ³ /دقيقة
قدرة المروحة	P	65,0	واط
قيمة الخدمة	SV	6,15	(م ³ /دقيقة)/واط
استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد	Psb	0,128	واط
مستوى قوة صوت المروحة	Lwa	55	ديسيبل(أ)
سرعة الهواء القصوى	C	7,5	م/ثانية
معيار القياس لقيمة الخدمة	IEC60879:1986(CORR.1992)		

الاستخدام

قبل كل استخدام، تأكد من أن الجهاز في حالة جيدة وأن السلك الكهربائي غير تالف؛ في حالة تلف السلك الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو خدمة المساعدة الفنية أو، إذا اقتضى الأمر، من قبل فني مؤهل، لتجنب أي نوع من الخطر.

لوحة التحكم

- الوضع: عند عمل الجهاز، يرجى ضغط زر "الوضع" "mode" وستضيء العلامة وسيتغير الوضع كالتالي: عادي → طبيعي → وضع النوم.
- السرعة: اضغط على زر "السرعة" وستتغير السرعة إلى التالي: منخفض → متوسط → سريع.
- نظام تبريد بدارة مفتوحة: اضغط على زر "التبريد"، عندها يبدأ التبريد ويضيء المؤشر.
- التبريد: اضغط على زر "التبريد"، عندها يبدأ التبريد ويضيء المؤشر.
- المؤقت: عندما تعمل الوحدة، اضغط على زر "المؤقت" لاختيار ساعات التشغيل. يمكنك ضبط المؤقت حتى 12 ساعة. كلما ضغطت على زر المؤقت يزيد الوقت بمقدار ساعة حتى يصل إلى 12 ساعة.
- حفظ: عند ضغط هذا الزر، تنطفئ جميع المؤشرات. اضغط مرة أخرى لإعادة إضائهم مجدداً.
- يُعرض كل من الحرارة والمؤقت على نفس الشاشة. عند التشغيل، تظهر على الشاشة درجة الحرارة المحيطة وتومض العلامة الخاصة بها. عند الضغط على زر "المؤقت" تومض علامة المؤقت. بعد ضبط المؤقت تظهر درجة الحرارة المحيطة على الشاشة مجدداً.
- عند الضغط على زر تشغيل / إيقاف مرتين سيتوقف الجهاز عن العمل. في حالة تم ضبط الجهاز على خاصية "التبريد"، ستستغرق عملية إيقاف تشغيل المنتج حوالي 5 دقائق، ثم سيتوقف عن العمل تلقائياً بعد جفاف الفلتر.

ملاحظة: يجب وضع صندوق التبريد بعيداً عن الأطفال حتى لا يأكلونه.

ستسمع صوت صغير عند إدخالك سلك الكهرباء في منفذ التيار الكهربائي. اضغط على زر تشغيل/إيقاف لتشغيل المروحة، وستعمل خاصية التنقية في نفس الوقت.

- **خاصية التبريد:** لتجنب تلف الجهاز، يرجى عدم الضغط على زر الخاصية إذا كان خزان الماء فارغاً. تأكد من أن صمام الأمان الخاص بخزان الماء مثبت جيداً قبل تشغيل الجهاز على خاصية التبريد. املأ خزان المياه بمياه نظيفة مع مراعاة مؤشر مستوى الماء (الحد الأقصى والأدنى). يمكنك إضافة الماء عن طريق ملأ الخزان أو من خلال فتح الغطاء العلوي. اضغط على زر التبريد وستبدأ الوحدة في إخراج الهواء البارد. عند ضغط زر التبريد مرة أخرى، ستوقف الخاصية عن العمل. إذا وجدت أن الهواء ليس بارداً كفايةً يمكنك إضافة عبوة تبريد إضافية (11).
- افتح عبوة التبريد واملأها بالماء. ضع عبوات التبريد المملوئة بالماء في المبرد لمدة ساعتين، ثم ضعهم مجدداً في خزان المياه. في حالة عدم استخدام الجهاز لفترات طويلة، أفضل القابس من مأخذ التيار الكهربائي.

الصيانة والتنظيف

- تحذير: قبل القيام بعمليات التنظيف العادية، قم بإزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي.
- لتنظيف الجهاز، استخدم قطعة قماش ناعمة ومبللة قليلاً، وتجنب استخدام المنتجات الكاشطة أو المسببة للتآكل. لا تغمر أي جزء من الجهاز في الماء أو أي سائل آخر: إذا حدث ذلك، لا تضع يدك في السائل، بل يجب أولاً إزالة القابس من مأخذ الكهرباء.
- جفف الجهاز بعناية وتأكد من جفاف جميع الأجزاء الكهربائية أيضاً: إذا ساورتك بعض الشوك، فاتصل بفني مؤهل.

في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو الأشخاص المؤهلين لتجنب أي خطر.
من الضروري فصل الجهاز عن الكهرباء قبل التجميع والتفكيك والتنظيف.
يجب فصل الجهاز عن مصدر الكهرباء أثناء تعبئة المياه والتنظيف.

تحذيرات مهمة

هذا الجهاز مُصمم خصيصًا للاستخدام المنزلي فقط لغرض تهوية الغرف: لا تستخدمه لأغراض أخرى. ويعتبر أي استخدام آخر له غير صحيح وخطير. لا تتحمل الشركة المصنعة المسؤولية عن أي ضرر ناتج عن الاستخدام غير السليم أو غير الصحيح أو غير المسؤول و / أو بسبب الإصلاحات التي يقوم بها فنيون غير مؤهلين.
يجب عدم إدخال الأصابع أو أي أشياء أخرى داخل الجهاز. يجب إبقاء الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال.
يجب عدم استخدام الجهاز إذا كان لا يعمل بشكل صحيح، أو إذا بدا أنه تالف، وإذا كنت في شك، خذ إلى فني محترف ومؤهل. يجب عدم تحريك الجهاز أثناء تشغيله.
عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام، يجب إزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي. يجب عدم لمس الجهاز بيد أو قدم مبللة.
يجب عدم سحب الجهاز من السلك لنقله.
يجب عدم سحب السلك أو الجهاز نفسه لإزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي.
لتنظيف الجهاز، يُرجى اتباع التعليمات الموجودة في قسم الدليل المخصص للتنظيف والصيانة.
شركة **B&B TRENDS S.L.** غير مسؤولة عن أي ضرر أو أذى قد يحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة لعدم مراعاة التحذيرات المذكورة أعلاه.

التركيب

بعد إزالة الغلاف، تحقق من حالة الجهاز؛ إذا كنت في شك، لا تستخدمه وخذ إلى فني محترف مؤهل. يجب إبقاء الغلاف (الأكياس البلاستيكية، البوليسترين، المثبتات، إلخ) بعيدًا عن متناول الأطفال، لأنها مصدر محتمل للخطر، ويجب التخلص منها في الحاويات المناسبة لجمع النفايات بشكل انتقائي.
قبل توصيل الجهاز، تأكد من أن قيم الجهد المشار إليها في لوحة الخصائص تتوافق مع القيم الكهربائية للجهاز. في حالة عدم توافق مأخذ التيار الكهربائي مع قابس الجهاز، يجب تغيير القابس بأخر مناسب من قبل فني مؤهل ومتخصص. سوف يتأكد من أن سلك القابس مناسب للطاقة المستخدمة من قبل الجهاز. بشكل عام، لا يُنصح باستخدام المحولات أو أسلاك الإمداد؛ وإذا كان ذلك ضروريًا، فيجب أن تكون متوافقة مع لوائح السلامة ويجب ألا تقل القدرة الأميرية عن الحد الأقصى للجهاز.
قبل كل استخدام، تأكد من أن الجهاز في حالة جيدة وأن سلك الكهرباء غير تالف: إذا سارتك بعض الشوك، استشر فني محترف مؤهل.
يجب أن يكون مقبس التيار الكهربائي سهل الوصول إليه لفصل الجهاز بسهولة في حالة الطوارئ.
ضع الجهاز بعيدًا عن:
مصادر الحرارة (على سبيل المثال، اللهب المكشوف، أفران الغاز، إلخ).
أماكن تجمع السوائل (مثل البالوعات، إلخ). لتجنب السقوط في الماء أو الرش بالماء (أقل مسافة 2 متر).
الأقمشة (الستائر، إلخ) أو المواد الطبيعية، والتي قد تعرقل شبكة التهوية؛ بالإضافة إلى ذلك، تأكد من أن الجزء الأمامي خالٍ من المواد المتطايرة (الغبار، إلخ).
يجب أن يكون السطح الداعم ثابتًا ومستطًا ومستويًا (حتى لا ينقلب الجهاز).

نود أن نشكرك على اختيار **UFESA**. أمليين أن يسعدكم المنتج بأدائه ويجوز على رضاكم.

تحذير

يرجى قراءة إرشادات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. قم بتخزين هذه التعليمات في مكان آمن للرجوع إليها فيما بعد.

الوصف

1. منفذ هواء
2. اللوحة الأمامية
3. الفلتر
4. سلك الكهرباء
5. عجلات
6. اللوحة الخلفية
7. موضع تخزين سلك الكهرباء
8. خزان المياه
9. غطاء فلتر الماء
10. صندوق التحكم
11. صندوق تبريد (أيس بوكس) (x2)

لوحة التحكم

- a. زر الوضع
- b. زر ضبط السرعة
- c. زر ريشة توزيع الهواء
- d. زر "On/Off" تشغيل / إيقاف التشغيل
- e. زر التبريد
- f. زر المؤقت
- g. زر الإضاءة

إرشادات السلامة

يمكن أن يستخدم هذا الجهاز كل من الأطفال من سن 8 سنوات وأكبر، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو من يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة لتشغيل الجهاز وذلك في حال تم الإشراف عليهم وإعطائهم تعليمات ذات صلة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة، وإدراك المخاطر ذات الصلة. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يجب على الأطفال ألا يقوموا بتنظيف الجهاز وصيانته دون إشراف.



BOLETÍN DE GARANTÍA

B&B TRENDS, SL. garantiza la conformidad de este producto al uso para el que se destina, durante un periodo de tres años. Durante la vigencia de esta garantía y en caso de avería, el usuario tiene derecho a la reparación y en su defecto, a la sustitución del producto, sin cargo alguno, salvo que una de estas opciones resultase imposible o desproporcionada, y entonces podrá optar por una rebaja en el precio o anulación de la venta debiendo acudir en este caso al establecimiento vendedor; también cubre la sustitución de piezas de recambio siempre y cuando, en ambos casos, se haya utilizado el producto conforme a las recomendaciones especificadas en este manual, y no se haya manipulado indebidamente por terceras personas no acreditadas por B&B TRENDS, SL. La garantía no cubrirá las piezas sujetas a desgaste. La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en la ley 1/2007 sobre garantías en la venta de bienes de consumo.

UTILIZACIÓN DE LA GARANTÍA

Para la reparación del producto, el consumidor deberá acudir a un Servicio Técnico autorizado por B&B TRENDS, SL. ya que cualquier manipulación indebida del mismo por personas no autorizadas por B&B TRENDS, SL., mal uso o uso inadecuado, conllevaría a la cancelación de esta garantía. Para el eficaz ejercicio de los derechos de esta garantía debe entregarse debidamente cumplimentada y acompañarse de la factura, el ticket de compra o el albarán de entrega.

Esta garantía debe quedar en poder del usuario, así como la factura, el ticket de compra o el albarán de entrega para facilitar el ejercicio de estos derechos. Para Servicio técnico y atención post-venta fuera del territorio español rogamos remita su consulta al punto de venta donde adquirió el producto.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of three years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.



This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BOLETIM DE GARANTIA

B&B TRENDS SL. garante a conformidade deste produto com o uso ao qual se destina, durante um período de três anos. Durante a vigência desta garantia e, em caso de avaria, o utilizador tem direito à reparação e, à sua falta, à substituição do produto, sem quaisquer custos, exceto se uma destas opções for impossível ou desproporcionada e aí poderá optar por um desconto no preço ou anulação da venda, devendo consultar neste caso o estabelecimento de venda; também cobre a substituição de peças de substituição sempre e quando, em ambos os casos, se tenha utilizado o produto em conformidade com as recomendações especificadas neste manual e não tenha sido manuseado indevidamente por terceiros não acreditados pela B&B TRENDS, SL. A garantia não cobra as peças sujeitas a desgaste. A presente garantia não afeta os direitos do consumidor conforme o previsto na Diretiva 1999/44/EC para os estados membros da união europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Para a reparação do produto, o consumidor deverá dirigir-se a um Serviço Técnico autorizado pela B&B TRENDS, SL. já que qualquer manipulação indevida do mesmo por pessoas não autorizadas pela B&B TRENDS, SL., má utilização ou uso inadequado, implicará o cancelamento desta garantia. Para o exercício eficaz dos direitos desta garantia dever-se-á entregar, devidamente preenchido e acompanhado da fatura, o ticket de compra ou a nota de entrega.

Esta garantia deve ficar na posse do utilizador, assim como a fatura, o ticket de compra ou a nota de entrega, de modo a facilitar o exercício destes direitos. Para um serviço técnico e atendimento pós-venda fora do território espanhol, por favor envie a sua questão para o ponto de venda onde adquiriu o produto.

BULLETIN DE GARANTIE

B&B TRENDS, SL. garantit la conformité de ce produit utilisé aux fins auxquelles il est destiné, durant une période de trois ans. Pendant la durée de la présente garantie et en cas de panne, l'utilisateur aura droit à la réparation et, à défaut, à la restitution du produit, sans frais, excepté si l'une de ces options s'avérait impossible ou disproportionnée, pouvant alors choisir soit une réduction du prix soit l'annulation de la vente ; l'utilisateur devra alors contacter l'établissement vendeur ; la garantie couvre également le remplacement des pièces de rechange, à condition d'avoir utilisé, dans les deux cas, le produit conformément aux recommandations spécifiées dans le présent manuel, et qu'il n'ait pas fait l'objet d'une manipulation incorrecte par des tierces personnes non agréées par B&B TRENDS, SL. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à l'usure. La présente garantie n'affecte pas les droits reconnus au consommateur en vertu de la Directive 1999/44/EC pour les États membres de l'Union européenne.



UTILISATION DE LA GARANTIE

Pour faire réparer l'appareil, le consommateur devra s'adresser au centre de contrôle technique agréé par B&B TRENDS, SL., car toute manipulation incorrecte effectuée par du personnel non-autorisé par B&B TRENDS, SL., mauvais usage ou usage non-conforme, entraînera l'annulation de la présente garantie. Pour exercer efficacement les droits de cette garantie, il faudra la présenter dûment remplie et accompagnée de la facture, ticket de caisse ou bon de livraison.

L'utilisateur devra conserver cette garantie, de même que la facture, le ticket de caisse ou le bon de livraison pour faciliter l'exercice de ces droits. Pour le service technique et l'assistance après-vente en dehors du territoire espagnol, nous vous prions de remettre vos questions au point de vente où vous avez acheté le produit.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, SL. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от три години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприеман опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен сервиз за техническо обслужване на B&B TRENDS, SL. Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, SL. лице или небрежни или неправилна употреба на същия анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да могат действително да се упражняват правата по настоящата гаранция.

Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервиз извън испанска територия претенцията се подава в търговския обект, където е закупена стоката.

تقرير التأمين

لمدة B&B TRENDS, SL. تقدم شركة عامين للمنطقة الاسبانية بكاملها. إن تعرض المنتج للكسر خلال الفترة المحددة تحت شروط هذا التأمين يمكنك أن تقوم بتصليحه أو تغييره في حال عدم توفر قطع الغيار, إلا إن تعذر تطبيق أحد هذه الخيارات أو كان غير مناسباً. في هذه الحالة الأخيرة يمكنك أن تطالب بتخفيض في السعر أو إلغاء عملية الشراء والتي يجب أن تتم عن طريق البائع مباشرة. يشمل هذا كذلك تغيير قطع البديل في حال كان المنتج مستخدماً بطريقة صحيحة حسب التعليمات الموضحة في كتيب تعليمات الاستخدام هذا لكلا الحالتين وألا يتم تصليحه من قبل جهة ثالثة غير مرخصة من قبل

B&B TRENDS, SL. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك بما يوافق القانون 23/2003 بتاريخ 10 يوليو 2003 حول التأمين عن بضائع المستهلكين في كل المنطقة الاسبانية.

تقرير التأمين

يجب على المستهلك أن يتصل بقسم الخدمات التقني المرخص من قبل إن تم تصليح المنتجات من قبل شخص أو جهة غير مرخصة من قبل شركة والاستعمال الخاطئ سوف يؤدي إلى إلغاء هذا التأمين. B&B TRENDS, SL. من قبل يجب أن يتم ملء التأمين بشكل كامل وتقديمه مع وصل البيع للحصول على الحقوق الكاملة التي يتمتع بها المستهلك تحت هذا التأمين.

يجب أن يتم تقديم جميع الشكاوي خلال ثلاث سنوات من تاريخ استلام المنتج إلى قسم التأمين ويجب على المستهلك إخبار البائع عن الأعطال وأن يتم تقديم الشكوى خلال المدة المحددة في التأمين. يجب إرفاق هذا التأمين بوصل البيع أو فاتورة الشراء لضمان الحصول على الحقوق التابعة. للخدمات التقنية أو خدمات ما بعد البيع خارج المناطق الاسبانية يرجى ارسال الطلب إلى المكان الذي قمت بشراء المنتج فيه.



ufesa

SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 902 997 053

sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.

C. Catalunya, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es



ALAVA

01012 VITORIA

REPARACIONES BERNA
DOMINGO BELTRAN, 54
945 248 198
bernaabexkuko@yahoo.es

01001 VITORIA

AREA GLOBAL
OLAGIBEL, 48
945128200
choni@area-global.com
romesa@area-global.com

ALBACETE

2003 ALBACETE

V. CAMACHO
C/ PEDRO COCA, 50 LOCAL
967 22 45 54
jcamachosat@gmail.com

2004 ALBACETE

ELECTRICIDAD FRESNEDA
S.L.
C/ Blasco Ibañez n' 13 Bajo
967231467
satfresneda@gmail.com

ALICANTE

03800 ALCOY

SERT-TALLER DE ELECTRO-
NICA
CID, 12
965331412
serttv@gmail.com

3204 ELCHE

REP. PEQUEÑOS ELEC-
TROD. S.U.R.L
CONRADO DEL CAMPO 8
965425112
pascual.selva@gmail.com

03181 TORREVIEJA

ANTHONY ALLEN ASHMORE
RODRIGUEZ (ELECT.MON-
TESINOS)
C/ORIHUELA, 43
966703505
e.montesinos2012@yahoo.es

ALMERIA

04867 MACAEL

ELECTRO JUAN MOLINA SL
AVDA. ANDALUCIA, 6
950 445 529
juanmolina@electrodomesti-
cosjuanmolina.es

ASTURIAS

33003 OVIEDO

TALLER AMABLE
SAN JOSE, 12 B
985223739
satamable@telecable.es

33900 SAMA DE LANGREO

ALGA NALON, S.L.
TORRE DE ABAJO, 8
985692242

algalanon@yahoo.es

AVILA

05005 AVILA

CUCHILLERIA ANDRES
SAN PEDRO BAUTISTA N° 1
920 22 00 14
reparandres@gmail.com

5003 AVILA

Antonio San Segundo Gómez
(G.R. Goli Reparaciones)
C/SORIA, 6
920257815/606759754
imsatavila@gmail.com

BADAJOS

6002 BADAJOZ

ELECTRONICA MIRANDA,
S.L.
RAMON ALBARRAN, 17
924207428
emirandasl@yahoo.es

**6700 VILLANUEVA DE LA
SERENA**

ARFET.C.B.
HERNAN CORTES, 76-B
924841195
comercial@arfet.es

BARCELONA

08015 BARCELONA

SUM. ELECT. DALMAU,
S.C.P.
VILADOMAT, 108
934539276
sdalmau@ono.com

08240 MANRESA

SERVICIO ELDE - JORGE
MANERO
BRUCH, 55
938728542
elde@eldeservei.com

08027 BARCELONA

SELAROM
PASSEIG MARAGALL, 102
933 521 805
amoralesnieto@hotmail.com

08020 BARCELONA

SAT MARINE, S.C.P.
C/HUELVA, 67-69
932664697
satmarine@satmarinescp.com

**08620 SANT VICENÇ DELS
HORTS**

SAT JARO -
C/ MALAGA, 20-22
647 054 779
jroca78@gmail.com
08950 ESPLUGUES DE LLO-
BREGAT
SAT J. BAUTISTA,
SANTIAGO RUSIÑOL, 27-29
LOCAL 5
933722157

satdireccion@satjbautista.com

08015 BARCELONA

SAT DORVEN,S.L.
DIPUTACION, 53
934243703
casensi@satdorven.com

08700 IGUALADA

SAT CUADRAS
SANT DOMENEC, 9-11
938045431
assumpta@satcuadras.com

08921 STA. COLOMA DE

SANZ SAT, S.L.
PRAT DE LA RIBA, 62
934 681 945
sanzsat@gmail.com

08030 BARCELONA

RICARDO GUEVARA GARCIA
(RIGUÉ)
Ps. TORRAS I BAGES 50-58
933469902
reparacionesrigue@gmail.com

08401 GRANOLLERS

REP. ELECTRICAS SALVA-
DO, S.L.
CARLES RIBA,5
938494073
salvado@salvadosl.com

8160 MONTMELO

RAMON ARCOS PLANAS
(electrosat)
JOSEP TARRADELLAS, 2
LOCAL II
935720130
elite-electrosat@telefonica.net

08025 BARCELONA

KLEIN GERATE, C.
ROGER DE FLOR, 330
932137764
imma.klein@grupelde.com

08025 BARCELONA

JOSE ANTONIO FUSTER
GARCIA
PROVENZA 538-540
934564736
fuster_garcia@hotmail.com

**08211 CASTELLAR DEL
VALLES**

JOAN ANTON JUAREZ
CATALUNYA, 90 BAJO
937146275
jajuarez@juarez.com.es

8720 VILAFRANCA DEL

PENEDES
FRED VILAFRANCA, S.L
POL.INDR."DOMENYS I"
NAVE 9
938904852
fred@fredvilafranca.com

**08720 VILAFRANCA DEL PENEDES**

FRED VILAFRANCA S.L.
PROGRES, 42
938904852
fred@fredvilafranca.com

08226 TERRASSA

ELECTRO CERDAN, S.L.
HISTORIADOR CARDUS, 71
937354105
electrocerdan@cecot.es

08950 ESPUGUES DE LLO-BREGAT

ELECTRICAS FELIU
SANT ALBERT MAGNE, 12-14
TD.2-B
933722302
feliusat@9chip.com

BURGOS

9006 BURGOS
MUTOBRE, S.L.
AVDA. DEL CID 93 BAJO
947241040
ventas@mutobre.es

9003 BURGOS

LEOPOLDO JOSE CEBRIAN
EROLAS
TRINIDAD 16
947203079
cebrian@movistar.es

09400 ARANDA DE DUERO

JOSE MARIA GAMAZO
PLAZA
ESGUEVA 4
947502532
regamazo@yahoo.es

CACERES

10002 CACERES
TALLERES MONTERO
PLAZA MARRON, 15
927 22 65 56
talleresmontero@gmail.com

10300 NAVALMORAL DE LA MATA

REPARACIONES MILLANES,
C.B.
C/ GÓNGORA, 10
927531481/678508250
rep.millanes@telefonica.net

10600 PLASENCIA

ECOINFO (ANDRES GON-
ZALEZ)
AVDA ESPAÑA, 45 NAVE 10
927411590
ecoinfo@ecoinfoplasencia.es

CADIZ

11402 JEREZ DE LA FR
ELECTRO LARA
C. DIVINA PASTORA EDIF. 2
LOCAL 6
956 336 254

electrolara@eresmas.com

11007 CADIZ

ANA PATIÑO CHACON (TEC-
NI-HOGAR)
TOLOSA LATOUR 19
956281082
tecnihogarcadiz@hotmail.com

CANTABRIA

39008 SANTANDER
TELEC - CANTABRIA
TRES DE NOVIEMBRE, 1 -B
942371757
telecantabria@yahoo.es

39300 TORRELAVEGA

DEL CASTILLO
CEFERINO CALDERON, 13
942880390
settv@gmail.com

CASTELLON

12005 CASTELLÓ
M.AGRAMUNT, S.L.
C/ LA LLUNA, 22
964261249
electroagramunt@gmail.com

12003 CASTELLON

INST. ELECTR. JUMAR-2, SL
C/ BENICARLO, 15
964225133
proveedores@jumar2caste-
llon.es

12500 VINAROS

FERCOM SERVICE C.B.
TOMAS MANCISIDOR 60
964450144
fercomcb@yahoo.es

CIUDAD REAL

13003 CIUDAD REAL
NOVA ELECTRICIDAD
ALTAGRACIA, 1
926253101
manuelmartin1122@hotmail.
com

CORDOBA

14014 CORDOBA
SAN COR S.L.L.
VIRGEN DE FATIMA, 15
957430756
sancor_15@hotmail.com

14500 PUENTE GENIL

ELECTRO PEKIN S.L.
C/ANTONIO NAVAS LOPEZ,
11
957601339
electropekin@gmail.com

CUENCA

16400 TARANCON
DOMINGO SANTAOLALLA
MEJIA
P.I. TARANCON SUR C/ SAN-
CHO PANZA 9

969322036/667607788
marisolsanta1981@hotmail.
com

GIJON

33209 GIJON
TALLER ELECTRICO SEYSA,
S.L.
LOS ANGELES, 10-12
985388146
tallerseyasa@gmail.es

33209 GIJON

MARCOS HEVIA PUERTA
(SERCOPEL)
C/ Puerto La Cubilla, 6
985342611
sercopel@telecable.es

GIRONA

17005 GIRONA
SUREDA I ASSOCIATS, S.C.
FRANCESC ARTAU, 2
972236588
resuredgirona@gmail.com

17200 PALAFRUGELL

NEW MERESA
DE LA SURERA BERTRAN,
23
972304454
comercial@newmeresa.com

17300 BLANES

FRANCISCO PORTILLO
PEIRO
ASIAS MARC 1
972331249
serviciotecnico@portillotv.com

17740 VILAFANT

ELECTRONICA VILAFANT
- SAT
NAVATA, 13
972506515 / 615090154
electronicavilafant@hotmail.
com

GRANADA

18015 GRANADA
LUNSOL, S.L.
AVDA. VIRGEN DE LA CON-
SO 4, LOCAL 2
958292565
info@lunsol.net

18007 GRANADA

ELECTRICIDAD MORENO
C/ PALENCIA, 3
95 881 05 35
morenotorres@carretero200.
com

GUADALAJARA

19004 GUADALAJARA
FERRETERIA AL-YE
AVDA, EJERCITO, 11-D POS-
TERIOR
949218662
ferreteriaal_ye1@hotmail.com



GUIPUZCOA

20014 SAN SEBASTIAN (no oficial)
SANTIAGO ESTALAYO
Pº URRALBURU, 30 pab. C
pol. 27
943475013
santiagoestalay@hotmail.com

20001 SAN SEBASTIAN
GROSTON S.L.
USANDIZAGA 29
943272736
groston@hotmail.es

20001 SAN SEBASTIAN
ELOY TEJEDOR
GLORIA, 4 (GROS)
943287193
j.ramontejedor@gmail.com

20600 EIBAR
EIBAR SAT
IFAR KALE, 8
943206717
fgl@clientes.euskaltel.es

HUELVA
21002 HUELVA
ELECTROTECNICA ISCAR
SANTIAGO APOSTOL 18
Local
959283415/627349431
electrotecnicaiscar@gmail.com

ILLES BALEARS
07011 PALMA DE MALLORCA
URBISAT (BALEAR SERVICE)
C/MATEU OBRADOR, 8
971-733886/733879
alanurbisat@gmail.com

7740 MENORCA
ES MERCADAL
SERVEIS MENORCA, S.L.
CARRER NOU Nº 53
971375380
serveismenorca@gmail.com

JAÉN
23400 UBEDA
MÁGOCA UBEDA
GRANADA 7
953751838
ubedatmagoca@gmail.com

23001 JAEN
EDUARDO DELGADO HUETE
C/ Adarves Bajos nº 31 Bajo
953236605
satdelgado@hotmail.com

23008 JAEN
ANTONIO MUÑOZ SALVADOR
PERPETUO SOCORRO, 5
953226102

amsmmc@hotmail.com

LA CORUÑA
15688 SIGÜERO (OROSO)
SERVITECGA S.L.
RUA TRAVESA 2 BAJO
981572579
servitecga@gmail.com

15703 SANTIAGO DE COMPOSTELA
SERVICIOS TECNICOS CANCELA, S.L.
RUA DA FONTE DOS CONCHEIROS, 2, - BAJO
981564016
satcancela@yahoo.es

15006 A CORUNA
EUGENIO SUAREZ SERRANTES
ANGELA BLANCO DE SOTO,
1, LOCAL 5
669342814
eugenio-suarez@hotmail.es

15100 CARBALLO
ELECTRO SAT BEYGA, SL
C/FÁBRICA, 23 BAJO
981754981
ramon@electrosatbeyga.es

15920 RIANXO
BANDIN AUDIO S.L.
C/ GUDIÑOS, Nº10 BAJOS
981866025
sat@bandinaudio.com

LA RIOJA
26001 LOGROÑO
JUAN CARLOS GONZALEZ
ARIJA- hiper del repuesto
HUESCA, 53-55
941226109
hiperdelrepuesto@gmail.com

26004 LOGROÑO
ASOC. IND. RIOJANA, S.L.U.
DOCE LIGERO, 30 - 32
941241015
satairslu@gmail.com

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
35013 LOS TARAHALES
ST CANARIOS, S.C.P.
BATALLA DE BRUNETE, 50
928 292 950
stcanarios@gmail.com

LEON
24002 LEON
SAT MAEG
C/ RUIZ DE SALAZAR, 24
987 23 50 21

24400 PONFERRADA
ELECTRONICA REGUERA
HOSPITAL, 29 - BAJO
987403483

manoo59@ono.com

24004 LEON
ELECTRO - CASH
TORRIANO, 3 - 5 BJ
987206409
electrocash@ono.com

LLEIDA
25005 LLEIDA
SUPERSERVEI DE L'ELECTRODOMESTIC, S.L.
C/CORREGIDOR ESCOFET,
41
973232012
sat@superservei.es

25005 LLEIDA
BRENUY-CORBELLA (BRECORSAT)
C/ CORTS CATALANES, 27
973248961
corbega@hotmail.com

LUGO
27002 LUGO
TELESERVICIO (JOSE ANTONIO)
CARRIL DE LAS FLORES,
34-B
982242015
teleservicio@telefonica.net

27400 MONFORTE DE LEMOS
RAUL E HIJOS,S.L.
CAMPO DE LA COMPAÑIA,
19
982400711
raulehijos@gmail.com

27850 VIVERO (CASCO)
SERVICIO TECNICO SILDO
101, S.L.U.
LODEIRO, 26
982061819

MADRID
28931 MOSTOLES
REPARACIONES RAGON
S.L.
BURGOS 4-6
916147898
manuel@ragon.es

28044 MADRID
REPARACIONES PIMAR
Valle Inclan 32 Local
917054624
pimaruno@gmail.com

28047 CARABANCHEL
REPARACIONES CARLOS
(CARLOS GOMEZ YUSTE)
GUABAIR0,2
914665369
reparaciones.carlos@gmail.com

28980 PARLA
INSTALACIONES Y REPARACIONES J.F.
ALFONSO X EL SABIO 31
916052801
satjparla@gmail.com

28038 MADRID
FERSAY VALLECAS -Tienda
Fersay Madrid Vallecas
C/PENA PRIETA, 17 LOCAL
911394704
scmrivas@gmail.com

28020 MADRID
ENRIQUE ARRIBAS GARCIA
(jaen 18)
C/ JAEN Nº 8 JUNTO METRO
ALVARADO
915342350
satjaen@gmail.com

28220 MAJADAHONDA
ELECTRONICA TELIAR S.L.
REAL ALTA 7
916388702
teliar@teliar.es

28017 MADRID
ALTOHA
JOSE ARCONES GIL,13
913774645
ramon@altoha.es

28035 MADRID
ALDEBARAN ELECTRICA
(LUMAR)
CARDENAL HERRERA ORIA
257
917388761
aldebaran.electrica@hotmail.com

28807 ALCALA DE HENARES
ALDAMA
FERRAZ, 2
918815820

MALAGA
29200 ANTEQUERA
JUAN J. MATAS REBOLLO
(ELECTRONICA J&J)
PURGATORIO 1 BAJO
952702382
jjmatasr@gmail.com

29303 MARBELLA
ELECTRICIDAD MURSA S.L.
C/SERENATA s/n frente nº 9
952867390
electricidadmursa@yahoo.es

29680 ESTEPONA
ELECTRICIDAD MURSA S.L.
VALENCIA 18
952807483
electricidadmursa@yahoo.es

29010 MALAGA
CAMBEL ELECTRONICA
MORALES VILLARUBIA,17
952277247
cambel.electronica@gmail.com

MALLORCA
70008 PALMA DE MALLORCA
SAT BALEAR
REIS CATOLICS, 72
971247695
satbalear@ono.com

MURCIA
30700 TORRE PACHECO
MIGUEL ANGEL SANMARTIN
RAMIREZ
AVD. ESTACION 33/ CALLE
COLON 46
968578838
info@electronicasanmartin.es

30203 CARTAGENA
MEGASON HI-FI SL
CARLOS III 30 BJS
968527519
megason@arrakis.es

30300 BARRIO PERAL - CARTAGENA
FASEPA, S.L.
PROLONGACION ANGEL
BRUNA, 6 BJ
868095680
luserrano@fasepa.es

30009 MURCIA
ELECTRO-SERVICIOS SEBA
ISAAC ALBENIZ 4 BAJO
968298593/629613574
electroservicioseba@gmail.com

30800 LORCA
DANIEL SANCHEZ RUIZ
DE LA HIGUERA,8 BAJO
968406757
satlorcadaniel@gmail.com

NAVARRA
31011 PAMPLONA
FERRETERIA SAN ELOY (MERCEDES)
MONASTERIO DE IRACHE,
33
948251095
admin@ferreteriasaneloy.es

31591 CORELLA
Electro Servicio Muñoz S.
L. (ESM Corella)
C/ Santa Barbara, 52
948780729
satcorella@gmail.com

31500 TUDELA
ELECTRICIDAD FERNANDO,

S.C.I.
YANGUAS Y MIRANDA, 12
948826457
okina@electricidadfernando.com

ORENSE
32002 OURENSE
ELECTRO COUTO, S.L.
MELCHOR DE VELASCO, 17
988235115
electrocouto@yahoo.es

PONTEVEDRA
36003 PONTEVEDRA
MARDEL RIAS BAIXAS
FERNANDEZ LADREDA, 67
986843760
mardelrias@mundo-r.com

36004 PONTEVEDRA
IMASON
LOUREIRO CRESPO, 43
986841636
imason@mundo-r.com

36211 VIGO
CARBON RADIO
AVDA. CAMELIAS, 145
98 623 61 46
carbonradio145@hotmail.com

36205 VIGO
AJEPA & LUA'S S.L. (S.A.T.
CERVANTES)
RUISEÑOR Nº 10 BAJO
986280230
paiiris2006@yahoo.es

SALAMANCA
37500 CIUDAD RODRIGO
TECNIHOGAR
AVDA. PORTUGAL, 10
923461964
tecni_hogar@telefonica.net

37005 SALAMANCA
RAMON RODRIGUEZ TAPIA
LAZARILLO DE TORMES, 10
923238491
microram9@yahoo.es

37002 SALAMANCA
ASISTENCIA TECNICA MORENO, S.L.
RECTOR TOVAR 15
923218079
asistenciatecnicamoreno@gmail.com

SEGOVIA
40005 SEBASTIAN TORRES
C.B.
C/ SAN ANTON,12
921 42 43 23
mariajosesebas@hotmail.com

SEVILLA
41006 SEVILLA
PALACIO DE LAS PLAN-

CHAS, S.L.
AFAN DE RIBERA, 107
954631191
sat@palaciodelasplanchas.com

41700 DOS HERMANAS
FRANCISCO MUÑOZ LOPEZ
PURISIMA CONCEPCION 1
954728300
electrovalme@gmail.com

41100 CORIA DEL RIO
ELECTROCORIA S.L.
SAN FRANCISCO 11
954771998
electrocoria@hotmail.com

41530 MORON DE LA FRONTERA
DAVID QUINTERO TORREÑO
C/ SANTIAGO, 21 (Pta. Sevilla)
954852986
reparacionesquintero@hotmail.com

41008 SEVILLA
ABASTEC
C/ SANTA MARIA DE LA HIEDRA, 1 (PIO XII)
954 353 300
pae@abastec.es

TARRAGONA
43001 TARRAGONA
SERTECS -
C/ CAPUCHINOS, 22
977 221 851
sertecs@sertecs.e.telefonica.net

TERUEL
44600 ALCAÑIZ
CASES SANTAFAE MARIO (LA RUEDA)
MIGUEL FLETA 27
978871016
electronicalarueda@gmail.com

TOLEDO
45005 TOLEDO
ELECTROHOGAR TOLEDO
RONDA BUENAVISTA, 27
LOCAL 6 F
925 223 828
electrohogar@electrohogartoledo.com

VALENCIA
46600 ALZIRA
TALLERES MOYA
C/ FAVARETA,49
96 241 85 87
tamoya@talleresmoya.com

46011 VALENCIA
ROBERTO BARRACHINA
ALIAGA-VALENCIANA, SA
TECNICA-

C/FRANCISCO BALDOMA,
86 Bajos
963554244/607304279
valencianasat@gmail.com

46700 GANDIA
RELGAN - CAMILO GARCIA
MAGISTRADO CATALA, 16
962872810
relgangandia@gmail.com

46005 VALENCIA
RELEVAN,S.L.
C/ MATIAS PERELLO ,49
963 222 529
merce@relevansl.com

46800 XATIVA
JOSE PASTOR DIEZ
C/ ABU MASAIFA, 6
962274794
sat-xativa@josepastor.es

46680 ALGEMESI
JOSE A. LLACER SANGROS
ALBALAT, 88
962423519
satllacer@hotmail.com

46700 GANDIA
JOAQUIN MAYOR ESTRUGO
(TECNOGAR)
PRIMER DE MAIG 41-B
962865335
tecnogar33@gmail.com

46470 CATARROJA
AirKival Climatización C.B
C/FRANCESC LARRODÉ, 7
961260633
sat@airkival.com / airkival@gmail.com

VALLADOLID
47006 VALLADOLID
VILDA SERV.ASIST.TECNICA,
S.L.
FALLA, 16 BAJO.DCHA.
983226229
vilda@vilda.es

47400 MEDINA DEL CAMPO
JESUS MANUEL MONSALVO
MENDO
ANGUSTIAS,42
983810205
sattvc2002@yahoo.es

47002 VALLADOLID
ELECTRICIDAD RINCON,
S.A.
LABRADORES, 9 Y 11
983297133
administracion@electricidadrincon.es

VIZCAYA
48004 BILBAO
SERTEK
C/ PADRE PERNET, 8

944112282
sertek@ya.com

48013 BILBAO
REPARADOMESTICOS,JOSU
URKIXO ZUMARKALEA,79
944 90 41 66
josu@reparadomesticos.com

48011 BILBAO
R.E. ABAD MANUEL GONZALEZ HERVERA
GREGORIO DE LA REVILLA, 34
944215271
mghervera@yahoo.es

48980 SANTURCE
JULEN SAT
LAS VIÑAS 20-22
944617193
juanjosat@gmail.com

ZAMORA
49010 ZAMORA
TERESA PEREZ
DIEGO DE LOSADA, 10
980671386
sat.teresa1@gmail.com

ZARAGOZA
50001 ZARAGOZA
ELECTRO SANTAÑA, S.L.
SAN VICENTE DE PAUL, 48
976 392 102
electrosantona@hotmail.com

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24
P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda
(Barcelona) España
C.I.F. B-86880473
www.bbttrends.es



ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Cataluña, 24 Pl. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver. 01/2020